

Erfassungsbogen Бланк обліку

je Person ein Erfassungsbogen / на кожну людину один бланк обліку

HILFESUCHEnde AUS DER UKRAINE

ЛЮДЕЙ З УКРАЇНИ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ДОПОМОГИ

Name <small>Прізвище</small>	
Vorname <small>Ім'я</small>	
Geburtsdatum <small>Дата народження</small>	
Geburtsort <small>Місце народження</small>	
Körpergröße in cm <small>Висота в сантиметрах</small>	
Augenfarbe <small>очкова</small>	
Passnummer <small>Номер паспорта</small>	
Ausstellende Behörde <small>Ким видано</small>	
Gültigkeit von/bis <small>Термін дії від/до</small>	
Einreise ins Bundesgebiet <small>В'їзд на територію ФРГ</small>	
Eigene Telefonnummer <small>Власний номер телефону</small>	
Eigene E-Mail-Adresse <small>Власна E-Mail адреса</small>	

Familienangehörige (Name, Vorname, Geburtsdatum, familiäre Beziehung)

Члени сім'ї (ім'я, прізвище, дата народження, сімейні відносини)

Weitere Angaben (z.B. zum Gesundheitszustand, ...)

Додаткова інформація (наприклад, про стан здоров'я тощо)

Kontaktperson/ Ansprechpartner in Deutschland (Name, Adresse, Telefon, E-Mail)

Контактна/відповідальна особа в Німеччині (ім'я, адреса, телефон, електронна пошта)

***** nur durch Ausländerbehörde auszufüllen***** може заповнювати виключно імміграційна служба*****

Datum, Hdz.

In Stranger erfasst:

Nr.

GePIKt

Anlaufbescheinigung ausgestellt:

Weiterleitung an Erstaufnahmeeinrichtung erforderlich:

Hinweis: Der Antrag ist ausschließlich in deutscher Sprache auszufüllen! Примітка. Приймаємо заявки лише німецькою мовою!

Einkommen/Vermögen vorhanden

Чи є наявні доходи/активи?

JA (TAK)

NEIN (HI)

Krankenversicherung vorhanden

Чи є медична страховка?

JA (TAK)

NEIN (HI)

Hilfeleistungen nach AsylbLG werden beantragt

Чи потрібен політичний притулок?

JA (TAK)

NEIN (HI)

Vorl. Adresse bei Einreise ins Bundesgebiet

Тимчасове місце проживання після в'їзду на територію ФРГ

Bei

за адресою

Aufenthaltsgenehmigung nach § 24 AufenthG wird beantragt

Необхідна посвідка на проживання відповідно до § 24 AufenthG

JA (TAK)

NEIN (HI)

Wohnmöglichkeit vorhanden

Існує можливість проживання

JA (TAK)

NEIN (HI)

Wenn JA, Adresse:

Якщо так, адреса:

Wohnungsgeber / Vermieter (Name, Adresse, Telefon, E-Mail)

Власник житла/орендодавець (ім'я, адреса, телефон, електронна пошта)

Beigefügte Anlagen

Надані документи

(in Kopie, bzw. bei E-Mail-Antrag eingescannt als PDF):

(копії або електронним листом у форматі PDF):

Reisepass

Закорд. Паспорт

Geburtsurkunde

Свід. про народж

Heiratsurkunde

Свід. про одруж

ID-Card

ID-картка

Führerschein

Водійські права

Sonstiges

Інше

Hinweis: Der Antrag ist ausschließlich in deutscher Sprache auszufüllen! Примітка. Приймаємо заявки лише німецькою мовою!

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) und Asylbewerberleistungsgesetzes (AsylbLG) betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung dieser Gesetze und weiterer anzuwendender Bestimmungen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlich ist. Die im Einzelfall geltenden Rechtsgrundlagen können gerne erfragt werden.

Згідно з Законом «Про проживання іноземних громадян» і Законом Про надання політичного притулку (Asylublg) можуть збиратися персональні дані для цілей виконання цього Закону та інших застосовних положень, якщо це необхідно. Можна запитати правові основи, що застосовуються в окремих випадках.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen und vollständig gemacht zu haben.

Я запевняю, що вищевикладена інформація повна, правдива та дійсна.

Ich bestätige, dass ich die Hinweise, bzw. die Belehrung zum Datenschutz gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zur Kenntnis genommen habe

Я підтверджую, що маю інформацію та знання щодо захисту даних відповідно Загального регламенту захисту персональних даних (DSGVO)

Datum, Unterschrift

Дата, підпис